Porównanie tłumaczeń Hebrajczyków 12:19

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | i trąby dźwięku i głosu wypowiedzi który usłyszawszy odrzucili od siebie aby nie zostać przedłożone im słowo |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | ani do dźwięku trąby, ani grzmotu słów, których słuchający błagali, by już nie kierować do nich ani słowa,\*[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | i trąby dźwięku, i głosu słów, który usłyszawszy odsunęli od siebie, aby nie zostać przedłożone im słowo\*; [[2]](#footnote-3)2) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | i trąby dźwięku i głosu wypowiedzi który usłyszawszy odrzucili od siebie aby nie zostać przedłożone im słowo |

1. 1) <x>20 19:16-19</x>; <x>20 20:18-21</x>; <x>50 4:11-12</x>; <x>50 5:22-27</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) "zostać przedłożone im słowo" - składniej: "aby nie zostało przedłożone im słowo". [↑](#footnote-ref-3)